

Leioako Film Laburren XXI. Lehiaketa

XXI CONCURSO DE CORTOS DE LEIOA



PARTE HARTZAILEAK

Nahi duten guztiek parte har dezakete.

MODALITATEA

Bideo-zintak zuzeneko grabazioak edo animazio-lanak izan dai-
tezke.

GAIA

Gaia edozein izan daiteke eta lanek originalak eta argitaragabe-
koak izan behar dute.

LANEN EZAUGARRIAK

Lanak DVD formatuan aurkeztu behar dira, euskaraz nahiz gaztela-
niaz. DVDak gehienez 15 minutu iraun behar du.

LANAK AURKEZTEA

Lehiaketara aurkeztutako lanekin batera, oinarri hauekin batera
doan inskripzio-orria ere aurkeztu behar da, behar bezala beteta
eta gutunazal itxi baten barruan. Inskripzio-orriaren ordeztu, par-
te hartzailearen datuak (izen-abizenak, helbidea, jaiotze-data,
posta-elektronikoa eta telefono-zenbakia) dituen agiria ere aurkez-
teko daiteke.

DVD bakoitzean lanaren izenburua agertu behar da. Parte hartzaile
bakoitzak bi lan aurkeztu ahal izango ditu, gehienez, bakoitza DVD
batean aurkeztu beharko da.

PARTICIPANTES

Podrán participar cuantos autores y autoras deseen.

MODALIDAD

*Los cortos podrán ser tanto obras de grabación directa como de
animación.*

TEMA

El tema es libre y las obras deberán ser originales e inéditas.

CARACTERÍSTICAS DE LAS OBRAS

*Las obras se presentarán en formato DVD tanto en castellano como
en euskera y su duración deberá ser como máximo de 15 minutos.*

PRESENTACIÓN DE TRABAJOS

*Las obras presentadas al concurso deberán ir acompañadas del
boletín de inscripción anexo a estas bases, cumplimentado e in-
troducido en un sobre cerrado o, en su caso, un documento en el
cual figuren los datos personales del/de la participante (nombre y
apellidos, dirección completa, fecha de nacimiento, correo electró-
nico y teléfono).*

*En cada DVD figurará el título de la obra. Cada persona podrá parti-
cipar con un máximo de dos obras, y cada obra deberá ir en un DVD
independiente.*

LANAK ENTREGATZEA

Lanak posta ziurtatu bidez bidali edo zuzenean entrega daitezke helbide honetan:

KULTUR LEIOA

Jose Ramon Aketxe plaza 11, 4.

48940 Leioa (Bizkaia)

LANAK AURKEZTEKO EPEA

Lanak aurkezteko epea 2014ko urriaren 10ean, ostirala, amaituko da.

EPAIMAHAIA

Lanen aukeraketa eta sarien banaketa epaimahai baten proposamenaren arabera egingo dira. Hain zuzen ere, honako hauek osatuko dute epaimahaia:

- Epaimahaiburua: Leioako Alkatea edo berak eskuordetutako zinegotzia.
- Idazkaria: Kultura eta Gazteria sailaren zuzendaria edo berak eskuordetutakoa.
- Epaimahaikideak: lehiaketaren xede den diziplinan aritzen diren 3 pertsona.

Epaimahaia, hautaketa-prozesuaren edozein unetan, ondoko egoera hauek edozeinetan dauden lanak deskalkifikatu ahal izango ditu:

- Zalantza zeko egiletza dutenak.
- Pertsonen duintasunaren aurka egiten dutenak.
- Beste lan batzuen plagiotzat hartzen direnak eta, ha-

ENTREGA DE LAS OBRAS

Las obras podrán ser enviadas por correo certificado o entregadas directamente en:

KULTUR LEIOA

Plaza Jose Ramon Aketxe, 11 - 4ª planta

48940 LEIOA (Bizkaia)

PLAZO DE PRESENTACIÓN

El plazo de presentación de las obras finaliza el 10 de octubre de 2014, viernes.

JURADO

La selección de obras y concesión de premios se realizará a propuesta de un jurado cuya composición será la siguiente:

- *Presidente: Alcaldesa de Leioa o concejal/a en quien delegue.*
- *Secretario/a: actuará como secretaria la Directora del Área de Cultura y Juventud o persona en quien delegue.*
- *Vocales: 3 personas vinculadas a la disciplina objeto del concurso.*

El jurado podrá descalificar, en cualquier momento en el proceso de selección, todos aquellos trabajos en los que concurra alguna de las siguientes circunstancias:

- *Los de autoría dudosa.*
- *Los que atenten contra la dignidad de las personas.*
- *Los que considere que constituyan plagio de otras*

lakotzat hartu ez arren, imitazioztat jotzen direnak edo beste lan batzuetan inspiratuta daudenak. Gainera, aipatutako lanen oso antzekoak direnen kasuan, eta epaimahaiak ezaugarri horien berri izanik, epaimahakideek erabakitzen dutenean aurkeztutako lanek ez dutela originaltasun-meriturik.

Epaimahaiaren erabakia apelaezina izango da. Era berean, epaimahai bera arduratuko da oinarri hauetaz sor daitezkeen zalantza, ustekabe eta interpretazio oro argitzeaz, epaimahaiaren irizpidea gailenduko da beti.

Besteak beste, honakoak hartuko ditu kontuan:

- Kalitate artistikoa.
- Sormena.
- Originaltasuna.
- Maila teknikoa.
- Produktzioa.
- Kontzeptua.

EPAIA

Sari-banaketa 2014ko azaroaren 28an izango da, 19:00etan, Kultur Leioan.

Epaimahaiaren ustez, aurkeztutako lanek behar besteko kalitate artistikorik ez badute, epaimahaiak sariak eman gabe utz ditzake, lehiaketako mailari eusteko betiere. Era berean, beharrezkoak iruditzen zaizkion akzesit guztiak eman ahal izango ditu egokia dela uste badu. Kasu horretan, akzesita irabazten dutenek diploma jasoko dute.

obras y los que sin poder considerarse como tal supongan una imitación, estén inspirados en otras obras o coincidan con ellas de tal forma que, una vez conocidas por el jurado tales circunstancias, le den motivo a decidir que les faltan méritos de originalidad.

El fallo del Jurado será inapelable. Asimismo, podrá resolver cualquier duda, imprevisto e interpretación que se derive de las presentes bases, prevaleciendo en todo momento su criterio.

El jurado tendrá en consideración factores como:

- *Calidad artística.*
- *Creatividad.*
- *Originalidad.*
- *Nivel técnico.*
- *Producción.*
- *Concepto.*

ENTREGA DE PREMIOS

La entrega de premios será el viernes 28 de noviembre de 2014 en Kultur Leioa a las 19:00 horas.

El jurado podrá declarar desiertos los premios que considere necesarios si, a su juicio, y con el objeto de salvaguardar el nivel del concurso, las obras presentadas no reúnen la suficiente calidad. Asimismo, si lo estima conveniente, podrá otorgar cuantos accésit crea necesarios. En tal caso, el reconocimiento consistirá en un diploma.

SARIAK

Jarraian zehaztuta daude ezarritako sariak. Egileek ezin dituzte bi sari irabazi.

- SARIA (GAZTELANIAZ)
1.000 euro eta diploma
- 1. SARIA (EUSKARAZ)
1.000 euro eta diploma
- 2. SARIA
700 euro eta diploma
- HERRIKO EGILEEN ARTEAN LANIK ONENA
400 euro eta diploma

JABETZA

Leioako Udala geratuko da saritutako lanekin. Horrela bada, lanak erakutsi eta kopiak atera ahal izango ditu, eta inork ezin izango dio egile-eskubideak ordaintzeko eskatu.

Lanak Udalaren kultur ondare izango dira eta inork ezin izango ditu saldu edo erosi.

EMANALDIA

Saritutako lanak sari-banaketan proiektatuko dira eta gure webgune ofizialean (www.kulturleioa.com) ere ikusi ahal izango dira.

PREMIOS

Se establecen los siguientes premios. Ningún autor/a podrá ser premiado/a dos veces.

- 1ER PREMIO (CASTELLANO)
1.000 euros y diploma.
- 1ER PREMIO (EUSKERA)
1.000 euros y diploma.
- 2º PREMIO
700 euros y diploma
- MEJOR OBRA DE AUTOR O AUTORA LOCAL
400 euros y diploma.

PROPIEDAD

Las obras premiadas quedarán en propiedad del Ayuntamiento de Leioa, quien se reserva el derecho de su proyección, reproducción, sin que ello suponga ni sean exigibles derechos de autor/a.

Éstas pasarán a incrementar el patrimonio cultural municipal, sin que puedan ser objeto de compraventa.

PROYECCIÓN

Las obras premiadas serán proyectadas en la misma entrega de premios y también se podrán ver en nuestra página oficial (www.kulturleioa.com).

LANAK ITZULTZEA

Epaia eman eta hurrengo 30 egunetan itzuliko dira saririk jaso ez duten lanak.

Antolatzaileek kontu handiz zainduko dituzte aurkeztutako lanak baina lanok galdu edo hondatzen badira, ez dute bere gain erantzukizunik hartuko.

OHARRAK

Lehiaketa honetan parte hartzeak oinarriak goitik behera onartzen direla esan nahi du.

Bidaltzen diren lanak bidean hondatu edo galtzen badira antolatzaileak ez du erantzukizunik izango.

DEVOLUCIÓN DE LAS OBRAS

Durante los 30 días siguientes al fallo se realizará la devolución de las obras no premiadas.

La organización cuidará con el máximo esmero las obras presentadas, pero no se responsabiliza de la pérdida o deterioro de las mismas.

OBSERVACIONES

El hecho de participar en el presente concurso implica la aceptación total de las bases.

La organización no se responsabilizará de la pérdida o deterioro que pudieran sufrir las obras en su envío.

IZENA EMATEKO ORRIA

Bidali gutun itxi batean.

IZEN-ABIZENAK

HELBIDEA

P.K

HERRIA

PROBINTZIA

TELFONOA

JAIOTEGUNA

E-MAILA

BOLETÍN DE INSCRIPCIÓN

Enviar en sobre cerrado.

NOMBRE Y APELLIDOS

DIRECCIÓN

C.P.

LOCALIDAD

PROVINCIA

TELÉFONO

FECHA DE NACIMIENTO

CORREO ELECTRÓNICO

Leioako Film Laburren XXI. Lehiaketa

XXI CONCURSO DE CORTOS DE LEIOA

INFO:

Tel. 94 607 25 78

infokultur@leioa.net

www.kulturleioa.com



I. izenburua

Iraupena

II. izenburua

Iraupena

Título I

Duración

Título II

Duración

DATU PERTSONALAK BABESTEKO ABENDUAREN 13KO 15/1999 LEGE ORGANIKOAREN 5. ARTIKULUA BETEZ, JAKINARAZTEN DIZUGU INPRIMAKI HONETAN SARTUKO DITUZUN DATUAK KULTURA SAILEKO LEHIAKETEN FITXATEGIEN ARTXIBATUKO DIRELA, HELBURUA DEITUTAKO LEHIAKETAKO IZANGAIAK EZAGUTZEA DELA, INFORMAZIO-JASOTZAILEAK LEIOAKO UDALEKO KULTURA SAILEKO LANGILEAK ETA ARDURADUNAK IZANGO DIRELA, ETA FITXATEGIAREN ARDURADUNA LEIOAKO UDALA DELA (ELEXALDE AUZOIA 1).

EN CUMPLIMIENTO DEL ARTÍCULO 5 DE LA LEY ORGÁNICA 15/1999, DE 13 DE DICIEMBRE, DE PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL, SE LE INFORMA DE QUE LOS DATOS QUE INCLUIRÁ EN ESTE IMPRESO SE REGISTRARÁN EN EL FICHERO DE PARTICIPANTES EN CONCURSOS DEL ÁREA DE CULTURA; QUE SU FINALIDAD ES LA DE CONOCER LOS ASPIRANTES EN EL CONCURSO CONVOCADO; QUE LOS DESTINATARIOS DE LA INFORMACIÓN SERÁN LOS EMPLEADOS Y LOS RESPONSABLES DEL ÁREA DE CULTURA DEL AYUNTAMIENTO DE LEIOA; Y QUE EL RESPONSABLE DEL FICHERO ES EL AYUNTAMIENTO DE LEIOA (Bº ELEXALDE Nº 1).